

UNIVERSITY OF CALGARY
FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF CLASSICS AND RELIGION

COURSE OUTLINE
Winter 2023

COURSE NUMBER: LATI207
COURSE NAME: THE LATIN OF SCIENCE II

CLASSROOM LOCATION: EDC 384
CLASS DAYS AND TIMES: MWF 16:00 – 17:15
INSTRUCTORS: Marcelo Epstein
OFFICE HOURS: M 14:50 – 15:50
OFFICE: CIT 244 and SS 500
E-MAIL: mepstein@ucalgary.ca
TELEPHONE: 403-220-5791

COURSE CALENDAR STATEMENT:

Latin 207 The Latin of Science II

Continuation of [Latin 205](#).
Course Hours: 3 units; (4-0)
Prerequisite(s): [Latin 205](#) or [201](#).
Antirequisite(s): Credit for [Latin 207](#) and [203](#) will not be allowed.

COURSE DESCRIPTION:

This course is the continuation of LATI 205, in which students have learned the rudiments of Latin grammar and syntax. The objective of LATI 207 is to enable students to translate ancient, Medieval, and modern scientific texts from the original Latin by practicing with actual texts from various disciplines (Mathematics, Medicine, Architecture, Physics, Astronomy, etc.) This course should be of interest to all those concerned with the development of science and technology whether from a historical, scientific, or philosophical perspective. The course is imparted in a fully synchronous context during the dates and times already timetabled, as listed above.

COURSE LEARNING OUTCOMES:

Upon successful completion of this course, students will be able to translate, analyze, and understand scientific works originally written in Latin.

LEARNING RESOURCES:

A comprehensive set of selections from Latin scientific literature will be provided. Recommended text: Epstein M and Spivak R, *The Latin of Science*, Bolchazy-Carducci Publishers Inc., 2019.

EXAMINATIONS:

There will be a 90-minute mid-term test, whose tentative date is March 10, 2023. The mid-term test is open books and notes. In lieu of a formal final exam, students will be required to produce a term project (in consultation with the course lecturers) and make an in-class presentation to the class, followed by questions on both content and form. The presentations will take place during the last week of classes (April 3 and 5).

ASSESSMENTS COMPONENTS:

The grading will be determined by the following components:

Class participation	15%
Mid-term test (March 10)	35%
Project and oral presentation (Apr. 3, 5)	50%

It is not necessary to pass any of the individual components to pass the course.

GRADING:

Letter grades will be determined in accordance with the following ranges:

A+	100-96	A	95 - 90	A-	89 - 85
B+	84 - 80	B	79 - 75	B-	74 - 70
C+	69 - 65	C	64 - 60	C-	59 - 55
D+	54 - 53	D	52-50	F	Under 50

The following link describes the University official description of each grade:

<https://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/f-1.html>

MISSED OR LATE ASSIGNMENTS:

There are no formal assignments in this course. The final project needs to be submitted on time for the presentations to take place in a timely manner.

ADDITIONAL COURSE INFORMATION**ATTENDANCE AND PARTICIPATION EXPECTATIONS**

Students are expected to attend class regularly and to be fully present and engaged in class activities and discussions. These are part of the participation grade, as outlined in the assessment components section above. If students miss a class session that is included as a component of participation, they must contact the instructor within 24 hours to discuss options to make-up for that component.

CONDUCT

Students, employees, and academic staff are expected to demonstrate behaviour in class that promotes and maintains a positive and productive learning environment. As members of the University community, students, employees, and academic staff are expected to demonstrate conduct that is consistent with the University of Calgary Calendar, the Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures, which can be found at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>

USE OF INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES IN CLASS

The use of laptop and mobile devices is acceptable when used in a manner appropriate to the course and classroom activities. Please refrain from accessing websites and resources that may be distracting to you or for other learners during class time. Students are responsible for being aware of the University's Internet and email use policy, which can be found at <https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/electronic-communications-policy.pdf>

COURSE EVALUATIONS AND STUDENT FEEDBACK

Student feedback will be sought at the end of the course through the standard University Student Ratings of Instruction (USRI) and Faculty course evaluation forms. A midterm evaluation may also be included to provide students an opportunity to provide feedback, for the instructor to adjust their approaches to teaching and learning, and to continuously improve the course. Students are welcome to discuss the process and content of the course at any time with the instructor.

UNIVERSITY OF CALGARY POLICIES AND SUPPORTS

ACADEMIC MISCONDUCT

Academic Misconduct refers to student behavior which compromises proper assessment of a student's academic activities, and includes: cheating; fabrication; falsification; plagiarism; unauthorized assistance; failure to comply with an instructor's expectations regarding conduct required of students completing academic assessments in their courses; and failure to comply with exam regulations applied by the Registrar.

For information on the Student Academic Misconduct Policy and Procedure please visit:

<https://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-academic-misconduct-policy.pdf>

<https://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-academic-misconduct-procedure.pdf>

Additional information is available on the Academic Integrity Website at <https://ucalgary.ca/student-services/student-success/learning/academic-integrity>.

ACADEMIC ACCOMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The Student Accommodations policy is available at <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an accommodation based on disability or medical concerns should contact Student Accessibility Services (SAS) in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>). Students who require an accommodation in relation to their coursework based on a protected ground other than Disability should communicate this need in writing to their Instructor.

SAS will process the request and issue letters of accommodation to instructors. For additional information on support services and accommodations for students with disabilities, visit www.ucalgary.ca/access/.

INSTRUCTOR INTELLECTUAL PROPERTY

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may NOT be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. The posting of course materials to third party websites such as note-sharing sites without permission is prohibited. Sharing of extracts of these course materials with other students enrolled in the course at the same time may be allowed under fair dealing.

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY

Student information will be collected in accordance with typical (or usual) classroom practice. Students' assignments will be accessible only by the authorized course faculty. Private information related to the individual student is treated with the utmost regard by the faculty at the University of Calgary.

COPYRIGHT LEGISLATION

All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright-policy.pdf>) and requirements of the copyright act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students

who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy <https://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>.

SEXUAL VIOLENCE POLICY

The University recognizes that all members of the University Community should be able to learn, work, teach and live in an environment where they are free from harassment, discrimination, and violence. The University of Calgary's sexual violence policy guides us in how we respond to incidents of sexual violence, including supports available to those who have experienced or witnessed sexual violence, or those who are alleged to have committed sexual violence. It provides clear response procedures and timelines, defines complex concepts, and addresses incidents that occur off-campus in certain circumstances. Please see the policy available at <https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/sexual-violence-policy.pdf>

OTHER IMPORTANT INFORMATION

Please visit the Registrar's website at: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines> for additional important information on the following:

- Wellness and Mental Health Resources
- Student Success
- Student Ombuds Office
- Student Union (SU) Information
- Graduate Students' Association (GSA) Information
- Emergency Evacuation/Assembly Points
- Safewalk